



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Friday, 8 December 2023 — No. 91

(Extraordinary Sitting)

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

Extraordinary Sitting

The Assembly was called to order at 3:04 p.m.

Moment of reflection

The President tabled the following:

A letter, dated 8 December 2023, she had received from Mr. François Legault, Premier, asking that the President take the necessary measures for the National Assembly to meet for extraordinary sittings on Friday, 8 December 2023, beginning at 3:00 p.m., according to the calendar and timetable established by the Assembly, in order to conclude consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective.

(Sessional Paper No. 1219-20231208)

ROUTINE PROCEEDINGS

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Dubé, Minister of Health, withdrew certain words deemed unparliamentary.

8 December 2023

Motions Without Notice

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, in order to conclude consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective, the Assembly appoint the hours of meeting as follows:

THAT the Assembly be permitted to sit every day, beginning at 3:00 p.m., until it has concluded consideration of the matter for which it was summoned or until it decides to adjourn its proceedings.

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT, in order to conclude consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective, the Assembly establish the exceptional legislative procedure as provided for in Standing Orders 182 to 184.2 and 257.1 to 257.10;

THAT the President be permitted to suspend the proceedings at any time during the sitting at the request of a Minister or Deputy Government House Leader.

The President informed the Assembly that the motions moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, were receivable.

8 December 2023

Limited Debate

The President informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 60 minutes to the parliamentary group forming the Government; 28 minutes 46 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 21 minutes 11 seconds to the Second Opposition Group; 7 minutes 4 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the request of the President, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, withdrew certain words deemed unparliamentary.

The debate being concluded, the question was put on the motion to appoint the hours during which the Assembly shall meet, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **184** in Appendix)

Yeas: **70** Nays: **25** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion to introduce an exceptional legislative procedure, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **185** in Appendix)

Yeas: **70** Nays: **25** Abstentions: **0**

8 December 2023

ORDERS OF THE DAY

At 6:08 p.m., the President suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 6:15 p.m.

Presenting Reports from Committees

Mr. Provençal (Beauce-Nord), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Health and Social Services, which met on 31 May; on 1, 2, 6, 7 and 8 June; on 21, 22, 23, 24, 28 and 29 August; on 12, 13, 14, 19, 21, 26, 27 and 28 September; on 3, 4, 5, 17, 18, 24, 25, 26 and 31 October; on 1, 2, 7, 8, 9, 21, 22, 23, 28, 29 and 30 November; and on 1, 5, 6, and 7 December 2023 for clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective. The Committee did not complete its clause-by-clause consideration of the bill.

(Sessional Paper No. 1220-20231208)

At 6:17 p.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings.

The proceedings resumed at 6:28 p.m.

8 December 2023

Government Bills

Committee of the Whole

Pursuant to the order adopted previously, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole for the clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective.

The Committee of the Whole undertook clause-by-clause consideration of Bill 15.

The time allotted to the Committee of the Whole having expired, Bill 15, as amended, was thereupon reported.

At 11:35 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings.

Saturday, 9 December 2023

The proceedings resumed at 2:03 a.m.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee of the Whole on its clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective, together with the amendments transmitted by Mr. Dubé, Minister of Health, Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) and Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine).

The amendments were declared in order, except the omnibus amendment transmitted by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne). The purpose of omnibus amendments is to simultaneously amend a number of clauses of a bill, which can only be done in parliamentary committee, by leave of the committee members.

8 December 2023

Mr. Lévesque, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 30 minutes to the parliamentary group forming the Government; 14 minutes 23 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 10 minutes 35 seconds to the Second Opposition Group; 3 minutes 32 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, at 3:05 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, suspended the proceedings to confer with the House Leaders to organize putting the question on the proposed amendments.

The proceedings resumed at 4:05 p.m.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 257.7, it was agreed that the question be put on the amendments without them being read from the Chair.

By leave of the Assembly, the amendments to sections 170.1 and 184.1 transmitted by Mr. Dubé, Minister of Health, are proposed respectively by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri-Sainte-Anne) and Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine).

By leave of the Assembly, Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri-Sainte-Anne) withdrew the amendment proposed to section 1054 and proposed new amendments to sections 81.1, 1045.1 and 1054.

By leave of the Assembly, the amendments proposed by Mr. Dubé, Minister of Health, on questions put thereon as a whole, were carried on division.

By leave of the Assembly, the amendments proposed by Mr. Fortin (Pontiac), on questions put thereon as a whole, were carried.

8 December 2023

By leave of the Assembly, the amendments proposed by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), except the amendments to sections 81.1, 170.1, 1045.1 and 1054, on questions put thereon as a whole, were negatived.

By leave of the Assembly, the amendments proposed by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) to sections 81.1, 170.1, 1045.1 and 1054, on questions put thereon as a whole, were carried.

By leave of the Assembly, the amendments proposed by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), except the amendment to section 184.1, on questions put thereon as a whole, were negatived.

The question was put on the amendment proposed by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) to section 184.1, and the amendment was carried.

By leave of the Assembly, the sections thus amended, the sections that the Committee of the Whole had not disposed of and the other components of Bill 15, on questions put thereon as a whole, were carried on division.

The amended report was concurred in on division.

Passage

Mr. Dubé, Minister of Health, moved the passage of Bill 15, An Act to make the health and social services system more effective.

Mr. Lévesque, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 30 minutes to the parliamentary group forming the Government; 14 minutes 23 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 10 minutes 35 seconds to the Second Opposition Group; 3 minutes 32 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

8 December 2023

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **186** in Appendix)

Yeas: **75** Nays: **27** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 15 was passed.

At 5:16 a.m., the Assembly having concluded the matter for which it had been summoned, Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 30 January 2024 at 10:00 a.m.

ROYAL ASSENT

On Friday, 8 December 2023 at 2:15 p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs, and of Mr. Girard (Lac-Saint-Jean), Delegates of the Premier, and of Ms. Aubé, Sittings and Parliamentary Procedure Advisor and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 39 An Act to amend the Act respecting municipal taxation and other legislative provisions

NATHALIE ROY

President

8 December 2023

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, to appoint the hours during which the Assembly shall meet:

(Division No. 184)

YEAS - 70

Abou-Khalil (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
Allaire (CAQ)	Déry (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dionne (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Orford)	Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
(Prévost)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
Bernard (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Biron (CAQ)	Gagnon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Blouin (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Legault (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gronin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Dubuc)
Bourassa (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Mallette (CAQ)	(Hull)
Caire (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Martel (CAQ)	
Carmant (CAQ)	Hébert (CAQ)	Picard (CAQ)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Jacques (CAQ)	Poulet (CAQ)	
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Proulx (CAQ)	

NAYS - 25

Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	Morin (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Cadet (QLP)	Garceau (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Zanetti (QS)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Paradis (PQ)	
(La Pinière)	Labrie (QS)	Prass (QLP)	
Ciccone (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)	
Cliche-Rivard (QS)	Leduc (QS)	Setlakwe (QLP)	
Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	St-Pierre Plamondon (PQ)	
Dufour (QLP)	Marissal (QS)	Tanguay (QLP)	
(Mille-Îles)			

8 December 2023

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, to introduce an exceptional legislative procedure:

(Division No. 185)

YEAS - 70

Abou-Khalil (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Provençal (CAQ)
Allaire (CAQ)	Déry (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dionne (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Orford)	Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
(Prévost)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Schmaltz (CAQ)
Bernard (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Biron (CAQ)	Gagnon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Blouin (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Legault (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Dubuc)
Bourassa (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Malette (CAQ)	(Hull)
Caire (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Martel (CAQ)	
Carmant (CAQ)	Hébert (CAQ)	Picard (CAQ)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Jacques (CAQ)	Poulet (CAQ)	
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Proulx (CAQ)	

NAYS - 25

Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	Morin (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Cadet (QLP)	Garceau (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Zanetti (QS)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Paradis (PQ)	
(La Pinière)	Labrie (QS)	Prass (QLP)	
Ciccone (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)	
Cliche-Rivard (QS)	Leduc (QS)	Setlakwe (QLP)	
Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	St-Pierre Plamondon (PQ)	
Dufour (QLP)	Marissal (QS)	Tanguay (QLP)	
(Mille-Îles)			

8 December 2023

On the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health, for the passage of Bill 15,
An Act to make the health and social services system more effective:

(Division No. 186)

YEAS - 75

Abou-Khalil (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)
Allaire (CAQ)	Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Reid (CAQ)
(Orford)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bernard (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Biron (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Blouin (CAQ)	Fréchette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Tardif (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Thouin (CAQ)
Bourassa (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	(Hull)
Caire (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Mallette (CAQ)	
Carmant (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Martel (CAQ)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Montigny (CAQ)	
Charest (CAQ)	Hébert (CAQ)	Picard (CAQ)	
Chassin (CAQ)	Jacques (CAQ)	Poulet (CAQ)	

NAYS - 27

Arseneau (PQ)	Dufour (QLP)	Maccarone (QLP)	Setlakwe (QLP)
Bérubé (PQ)	(Mille-Îles)	Marissal (QS)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Cadet (QLP)	Fortin (QLP)	Morin (QLP)	Tanguay (QLP)
Caron (QLP)	Garceau (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Zaga Mendez (QS)
(La Pinière)	Grandmont (QS)	Paradis (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Labrie (QS)	Prass (QLP)	
Cliche-Rivard (QS)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rizqy (QLP)	
Derraji (QLP)	Leduc (QS)	Rotiroti (QLP)	